

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 March 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 51(b) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная финансовая система и развитие****Письмо Постоянного представителя Сингапура
при Организации Объединенных Наций от 11 марта 2010 года
на имя Генерального секретаря**

От имени неофициальной Группы по вопросам глобального управления (ГГУ), в состав которой входят следующие государства — члены Организации Объединенных Наций: Содружество Багамских Островов, Барбадос, Королевство Бахрейн, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гватемала, Государство Катар, Коста-Рика, Княжество Лихтенштейн, Малайзия, Княжество Монако, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Республика Руанда, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Республика Сингапур, Уругвай, Республика Филиппины, Чили, Швейцария и Ямайка, — имею честь препроводить Вам документ, озаглавленный «Укрепление механизмов взаимодействия Группы 20 со странами, не являющимися ее членами» (см. приложение).

От имени ГГУ буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Вану Гопала Менон
Посол и Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Сингапура при Организации Объединенных Наций от 11 марта 2010 года на имя Генерального секретаря

Укрепление механизмов взаимодействия Группы 20 со странами, не являющимися ее членами

1. Глобальный экономический кризис высветил необходимость налаживания более эффективных механизмов глобального управления в целях координирования экономической политики. Деятельность Группы 20 представляет собой важный шаг в этом направлении. Процесс работы в рамках Группы 20 и принятые ею быстрые, решительные действия помогли предотвратить в прошлом году мировой экономический спад. Для воплощения обсуждений, проводимых в Группе 20, в эффективные действия на глобальном уровне необходимо, чтобы они носили более консультативный характер и были более открытыми для всех и транспарентными. Для этого потребуются налаживание соответствующих механизмов консультаций с более широким кругом стран и их участия.

2. В этой связи неофициальная Группа по вопросам глобального управления (ГГУ)¹ хотела бы предложить следующий подход к укреплению процедур взаимодействия между Группой 20 и странами, не являющимися ее членами:

- Организация Объединенных Наций является единственным глобальным органом со всемирным членским составом и неоспоримой легитимностью. В процессе работы в рамках Группы 20 следует учитывать и отражать эту реалию. Процесс работы в рамках Группы 20 и принимаемые ею меры и решения должны дополнять и подкреплять деятельность Организации Объединенных Наций.
- Важно, чтобы Группа 20 осуществляла взаимодействие с Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами, используя для этого предсказуемые и регулярно действующие каналы, в том числе консультации с более широким кругом членов перед проведением встреч Группы 20 на высшем уровне. Это позволит всем государствам, особенно менее крупным из них, которые составляют большую часть членов Организации Объединенных Наций, включить в повестку дня интересующие их вопросы и принимать полноценное участие в обсуждениях. Кроме того, страны, которые проводят у себя встречи Группы 20 на высшем уровне, должны представлять обновленную информацию остальным членам Организации Объединенных Наций по окончании этих встреч.
- Следует установить официальную процедуру участия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и шерпы Организации Объединенных Наций в работе соответственно встреч Группы 20 на высшем

¹ Содружество Багамских Островов, Барбадос, Королевство Бахрейн, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гватемала, Государство Катар, Коста-Рика, Княжество Лихтенштейн, Малайзия, Княжество Монако, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Республика Руанда, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Республика Сингапур, Уругвай, Республика Филиппины, Чили, Швейцария и Ямайка.

уровне и подготовительных совещаний. Хотя Генеральный секретарь не может представлять наших индивидуальных национальных позиций, он может, тем не менее, донести общую суть позиции наших членов.

- Процесс работы в рамках Группы 20 должен быть организован достаточно гибко для того, чтобы страны, не являющиеся ее членами, могли участвовать в обсуждениях по специализированным вопросам. Такое участие могло бы осуществляться с конфигурацией по принципу «переменной геометрии», что позволило бы государствам, не являющимся членами Группы 20, участвовать во встречах на уровне министров и в других рабочих группах, имеющих в своем составе старших должностных лиц/экспертов, по вопросам, представляющим для них конкретный интерес. Принцип переменной геометрии используется на многих многосторонних форумах, и ГГУ берет его на вооружение при выработке своего подхода.
- Всячески приветствуя присутствие ряда региональных организаций (например, АТЭС, АСЕАН, Комиссии АС, ЕС, НЕПАД) на последних двух встречах Группы 20 на высшем уровне, мы, тем не менее, считаем, что участие этих и других постоянных региональных организаций в будущих встречах Группы 20 на высшем уровне нуждается в переводе на упорядоченную основу. Эти региональные организации должны принимать полноценное участие в работе Группы 20 и в связанных с ней процессах.

3. ГГУ считает, что применение вышеизложенного подхода сделало бы процесс работы в рамках Группы 20 более транспарентным и открытым для всех, что, в свою очередь, упрочило бы данный процесс и обеспечило бы более широкую поддержку действий, предпринимаемых Группой 20.